

# *Digital 3000 AS*

For DIGITAL PHOTOGRAPHY

PUISSANCE

UNIVERSALITÉ

ASYMÉTRIE TOTALE



Manuel d'utilisation

Français

## SOMMAIRE

	page
Précautions de sécurité	3
Panneau de contrôle	4
Mise en service	5
Caractéristiques techniques	6
Prise secteur et fusible	7
Déclenchement manuel	8
Variateur de puissance et affichage	9
Défectuosité de fonctionnement	9
Cellule photo-électrique	10
Prises de synchronisation	10
Signal sonore	10
Lampe pilote et télécommande IR	11
Torches	12 - 13 - 14
Accessoires, extraits du catalogue	15

### Avertissement :

Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Ce flash Elinchrom a été fabriqué par Elinca S.A. CH - 1020 Renens/Suisse

Nous vous remercions de votre achat.

Toute la gamme Elinchrom est fabriquée avec du matériel de très haute qualité et a subi de nombreux contrôles et essais pendant et après le processus de fabrication.

Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats, en suivant nos conseils de prudence et d'utilisation.

#### NOTE SUR LA SÉCURITÉ

Ce flash électronique est un outil de professionnel, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants.

Il n'a pas été conçu pour être utilisé à l'extérieur par mauvais temps ou dans des conditions d'humidité et de poussières importantes, ni dans une atmosphère gazeuse.

La prise électrique doit être conforme aux normes (avec contact de terre).

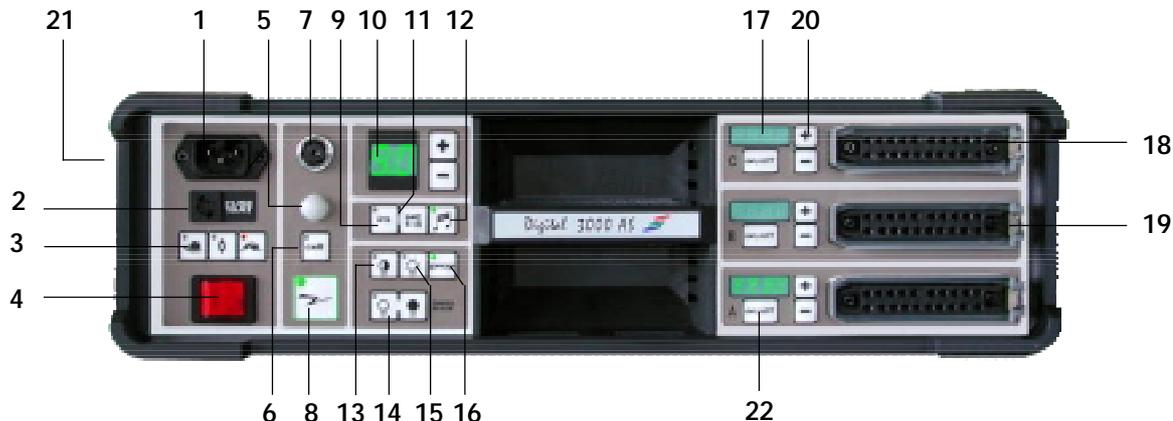
La lampe de mise au point et le tube du flash produisent de la chaleur, attention aux brûlures lors des manipulations.

Le flash ne doit pas être placé à proximité de matériel combustible, pendant et après l'utilisation.



#### **DANGER !**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, N'OUVREZ JAMAIS VOS FLASHES,  
DES CHARGES ÉLECTRIQUES DANGEREUSES SONT PRÉSENTES;  
CONFIEZ-LES À UN AGENT ELINCHROM.**



## PANNEAU DE COMMANDE

1. Prise d'alimentation
2. Fusible principal (16 AT)
3. Sélecteur de rapidité de charge
  -  - lente
  -  - normal
  -  - rapide
4. Interrupteur principal
5. Capteur photoélectrique et IR
6. Cellule On/Off
7. Prise de synchronisation, Amphénol
8. Déclenchement manuel et signal de fin de charge et de décharge
9. On/off pour télécommande Infrarouge (IR)
10. Afficheur principal de puissance
11. Attribution du numéro de canal
12. Signal acoustique pour diverses fonctions
13. Position pilote économique
14. On/Off pour lumière pilote
15. Signal lumineux de fin de charge par pilote
16. Lumière pilote proportionnelle
17. Affichage individuel de la puissance en Ws/joules pour chaque torche
18. Prises de sortie pour trois torches
19. Verrouillage des fiches
20. Modification individuelle de la puissance
21. Prise latérale pour accessoires
22. Touche de mise en service de la sortie

**DANGER ! POUR VOTRE SÉCURITÉ, N'OUVREZ JAMAIS VOS GÉNÉRATEURS, NI VOS TORCHES ;  
CONFIEZ-LES À VOTRE AGENT ELINCHROM.**

# MISE EN SERVICE

## SOMMAIRE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

- 1) Pour votre sécurité, avant de raccorder le générateur au réseau, vérifiez que la prise soit pourvue d'un contact de terre et qu'il y ait concordance entre le voltage de celle-ci et la valeur inscrite sur l'étiquette d'identification, qui est située sur la plaque de fond du générateur. Assurez-vous que les fusibles qui protègent le réseau de distribution aient un ampérage suffisant pour supporter les courants de charge et pilote de votre installation flash.
- 2) Brancher le cordon secteur sur la prise (1) générateur et ensuite au réseau.
- 3) Enclencher le générateur au moyen de l'interrupteur ( 4)
- 4) Presser la touche de sélection de charge normale (losange).
- 5) Activer une des touches du sélecteur de la lampe pilote (16) par exemple "prop"
- 6) Raccorder le cordon de synchronisation sur la prise (7)
- 7) Avant de raccorder les torches, vérifier que les afficheurs (17) des sorties soient désactivés.
  
- 8) Presser la ou les touches (22) d'enclenchement des torches, ces dernières autorisent les sorties flashes et pilote.
- 9) Choisir la puissance du flash en agissant sur les touches + ou - de l'afficheur principal (10).
  
- 10) Lorsque le voyant vert de la touche (8) indicateur de fin de charge s'illumine, déclencher un éclair de contrôle en pressant cette touche. Votre installation est maintenant prête à l'emploi.

Remarque : A la première mise sous tension et aussi après une période d'inutilisation, le microprocesseur commande la charge lente, cette dernière est signalée par le clignotement de la led rouge de la première touche du sélecteur de charge (3). Possédant une mémoire, le générateur conserve pendant plusieurs mois les dernières conditions d'utilisation.

**Conformément aux prescriptions de sécurité : nous attirons votre attention sur le fait que ce matériel ne doit être mis en service que dans des locaux secs, que la prise doit être conforme aux normes (avec contact de terre) et qu'il ne doit être utilisé que par des professionnels.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Ce générateur de 3000 Ws, offre une stabilisation de la tension de charge remarquable.  
L'énergie est répartie avec précision sur 57 niveaux de puissance par pas de 1/10 de diaphragme.  
La variation de l'énergie est effective sur 6,6 diaphragmes, le diaphragme guide varie de 22,7 à 180,3.

## TENSION DE RACCORDEMENT ELECTRIQUE :

Pour la version 110/120 V : tension de secteur admissible: 100 -140 Vac 50/60 Hz

Pour la version 220/230 V : tension de secteur admissible: 200 - 240 Vac 50 Hz

Dimensions: 49 x 14 x 32 cm

Poids : 11,65 kg

VITESSE DE RECHARGE			
sur secteur 230 V - 50 Hz	1,8 - 10 s	0,8 - 4,5 s	0,7 - 3,5 s
sur secteur 115 V - 60 Hz	2 - 11s	0,9 - 5,5 s	0,8 - 4,5 s

## CORRESPONDANCE DE PUISSANCE

Le diaphragme guide, indiqué entre parenthèse est donné pour une distance de 1 m, pour une sensibilité de film de 100 ISO / 21 DIN et avec le réflecteur standard.

Echelle	Ws	Diaph.	Niveau
9	3000	(180,3)	1/1
8	1500	(128,3)	1/2
7	750	(90,3)	1/4
6	375	(64,3)	1/8
5	188	(45,3)	1/16
5**	95	(32,3)	1/32 avec 2 torches
5***	62	(22,7)	1/48 avec 3 torches

## 1. PRISE RÉSEAU

Avec l'interrupteur (4) basculé à gauche, enfoncer fermement la fiche du cordon secteur livré avec l'appareil dans la prise (1). Ensuite, raccorder le générateur au réseau.



## 2. FUSIBLE

Type standard 5 x 20 mm, 16 A temporisé. En cas de fusion, basculer l'interrupteur (4), débrancher le cordon secteur et retirer le porte-fusible en exerçant une pression et une rotation de 30 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si la destruction se produit de nouveau, faites contrôler ce matériel par le service ELINCHROM.



(N.B. Vérifier la valeur du fusible, celle-ci doit être de 16 AT)

## 3. INTERRUPTEUR PRINCIPAL

Le générateur est sous tension lorsque le voyant est illuminé. Eteindre l'appareil avant de retirer le cordon secteur.

Remarque : une absence de charge alors que l'interrupteur est illuminé indique une anomalie de fonctionnement.



## 4. SÉLECTEUR DE RAPIDITÉ DE CHARGE

Sélectionner l'une des trois positions en fonction de la ligne d'alimentation :



**RAPIDE** : Autorise un temps de recharge court (lièvre), position à éviter si plusieurs générateurs sont connectés sur la même ligne ou si celle-ci est insuffisante.  
(position convenant à la prise de vue numérique "one shot")  
230 V = 16 A      115 V = 25 A



**NORMAL** : Autorise un temps de recharge moyen, avec une bonne précision.  
Position standard de travail en numérique lors d'expositions multiples,  
(position conseillée pour le numérique "multi-shot")  
230 V = 12 A      115 V = 20 A



**LENTE** : Cette position permet l'emploi de ce matériel sur une ligne protégée par des fusibles de faible ampérage. (convient pour le numérique "multi-shot")  
230 V = 8 A      115 V = 15 A



charge

Actionnées conjointement, ces touches



soulagent la ligne en éteignant les lampes pilotes pendant la charge.

## 5. SIGNAL DE FORMATION DES CONDENSATEURS

Ce dernier intervient automatiquement après une interruption prolongée de l'alimentation.

Le témoin rouge (led) de la charge lente clignote, il indique que l'appareil charge très lentement les condensateurs mais à la tension maximale autorisée.

Cette opération est destinée à prolonger la durée de vie de ces derniers et à garantir la fiabilité et la précision des flashes.

Cette opération terminée, le microprocesseur commutera sur les valeurs utilisées précédemment et mémorisées.

La fin du cycle de formation des condensateurs est signalée par l'allumage du témoin vert de disponibilité.



## 6. DÉCLENCHEMENT MANUEL ET SIGNAL DE DISPONIBILITÉ

- Cette touche est opérationnelle lorsque le témoin vert est allumé.

- Le témoin clignote pendant un ajustement de puissance volontaire ou lors d'une décharge automatique (à la première mise sous tension), il en est de même lors de la désactivation d'une sortie de torche.

- Il est possible de raccourcir le temps d'ajustage en déclenchant un flash, toutefois celui-ci n'est possible que si la puissance stockée est compatible avec celle des torches.

La fin du cycle de formation des condensateurs et la restitution des paramètres mémorisés est signalée par l'allumage du témoin vert de disponibilité.

Remarque : cet appareil possède un système automatique de décharge et d'équilibrage des condensateurs. Mais vous pouvez déclencher un flash manuellement après chaque diminution importante de puissance.



## 7. INDICATEUR SONORE DE FIN DE CHARGE.

Il est actif lorsque le voyant vert est allumé, le signal retentit lors de chaque commande sur le générateur ou sur la télécommande infrarouge.

Un signal continu indique une anomalie : un choix de valeurs hors des limites acceptables, un mauvais verrouillage d'une torche, la défaillance d'allumage d'un tube ou une mise hors service par le système de sécurité.



## 8. PUISSANCE TOTALE

Affichage principal de l'énergie stockée, modification par pas de 1/10 de diaphragme. La variation de la puissance totale est répartie proportionnellement sur chacune des torches connectées. Le clignotement de l'affichage indique une impossibilité et demande une correction des données. Une correction de quelques Ws/Joules sur une sortie de torche n'influencera l'affichage principal que si la différence est supérieure au dixième de la puissance totale stockée.



## 9. AFFICHAGE DE LA PUISSANCE DE SORTIE DES TORCHES

Elle est exprimée en Ws/Joules sur chaque sortie et varie progressivement et conjointement avec l'afficheur principal.

Ces touches permettent l'ajustage individuel et précis de chaque sortie par pas de 1/10 de diaphragme.

Sans changer la répartition choisie initialement, vous pouvez modifier la puissance totale disponible en agissant sur les touches + ou - de l'afficheur principal.

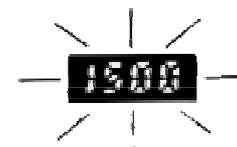
La signalisation optique et acoustique indique une anomalie : une prise mal connectée, un tube défectueux, un choix de valeurs hors des limites acceptables ou une mise hors service par le système de sécurité.



## 10. AFFICHEUR DE SORTIE CLIGNOTANT

Cette information indique une anomalie ou un défaut :

- La demande de puissance est inadaptée et dépasse les possibilités du générateur, dans ce cas, corriger en agissant sur les touches + ou -.
- La connection entre la fiche de la torche et la prise de sortie n'est pas correcte.
- Il indique aussi un défaut d'allumage d'un tube; si la défaillance se reproduit, le matériel doit être contrôlé par un service technique Elinchrom.



## 11. CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE COMMUTABLE

Ce dispositif permet le déclenchement simultané et sans câble de un ou plusieurs générateurs, la cellule réagit à l'éclair produit par une autre source.

La cellule est en mode réception uniquement lorsque le témoin vert est illuminé.

Remarque : la cellule peut être éblouie par l'éclairage d'une lampe dirigée dessus ou par la lumière du soleil, dans ce cas elle pourrait devenir inopérante.

La cellule additionnelle, avec son cordon de 5 m, (code N° 11080) permet le déclenchement dans les situations les plus critiques (obstacles, éblouissement, etc.).

Une autre alternative existe par l'emploi d'accessoires de déclenchement sans fil : SYNCRON ou FRC1.



## 12. PRISE DE SYNCHRONISATION

Raccorder le câble sur la prise de synchronisation AmphénoI (7). Pour des raisons de sécurité, la tension présente sur la prise est de 13 volts. Attention, une interconnexion par câble avec une autre marque de flash pourrait causer des dommages à votre installation.



Une alternative de déclenchement est proposée par l'emploi du système ELINCHROM FRC1 - SYNCRON.

Toutefois, celle-ci est un peu moins rapide qu'une liaison par câble : la vitesse réglée sur l'appareil de prise de vue doit être de 1/60 pour un obturateur focal et de 1/125 pour un central.



Une autre alternative est offerte par l'utilisation du flash de déclenchement infrarouge (IR) code 40203

## 12. PRISE AUXILIAIRE

Cette dernière autorise la connexion directe de l'accessoire Synchron ou avec sont câble de prolongation de 1 mètre (code 11082), pour une meilleure réception.

SYNCRON (code 19316) télécommande de déclenchement à distance sans fil (radio) d'une portée d'environ 15 m.



Kit Synchron : 19310

Émetteur FRC1 : 19306



#### 14. SÉLECTION DE L'ÉCLAIRAGE PILOTE

L'éclairage pilote ne fonctionne que si les sorties des torches sont activées (afficheurs allumés).

Allumage et extinction (ON/OFF) par l'une ou l'autre de ces touches combinées, la lampe pilote est allumée lorsque le témoin est illuminé.

ELINCHROM, a introduit un dispositif d'allumage progressif qui est favorable a la durée de vie des lampes.

- Demi-puissance, prolonge la durée de vie des lampes.
- Intensité proportionnelle de la pilote, elle suit les variations de puissance du flash.
- Indicateur de fin de charge lumineux. Cette position produit une diminution de lumière pilote uniquement pendant la charge et de ce fait, procure un signal lumineux de disponibilité, très utile pour le portrait car moins pénible pour le sujet que l'extinction totale de la lampe.
- Utilisées conjointement, ces touches provoquent l'extinction des lampes pilotes pendant la charge. Cette position est recommandée lorsque la ligne est protégée par un fusible de faible ampérage.



#### 15. UTILISATION DU SYSTÈME INFRAROUGE

La mise en service s'effectue par cette touche,



le témoin vert doit être illuminé.

Le choix du canal que vous utiliserez par la touche



en maintenant la pression.

Le générateur est livré d'usine sur la position « 0 »; avec ce code, il répondra à tous les ordres transmis par la télécommande IR, quelle que soit l'adresse 1 à 8 ou tous (= ALL).

Si un canal compris entre 1 et 8 est sélectionné sur le générateur, celui-ci répondra uniquement au canal correspondant ou à ALL (= tous).

Lors de l'emploi de plusieurs générateurs, la touche (ALL) permet de visualiser le N° de canal attribué à chacun.

Lorsque l'ordre transmis par la télécommande ne correspond pas au N° de canal choisi sur le générateur, le témoin de la touche « IRS » clignote, indiquant le refus (sélectionner le bon N° de canal sur la télécommande).

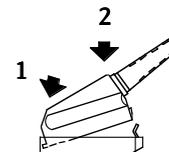


télécommande IR  
Article : 19319



### 13. TORCHES

Pour assurer une connexion correcte de la torche : introduire d'abord l'avant de la fiche dans l'embase et presser fermement.

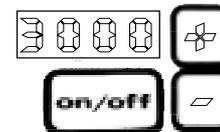


**NE PAS METTRE OU RETIRER LES FICHES LORSQUE LES AFFICHEURS SONT ALLUMÉS**

### 14. TOUCHES DE MISE EN SERVICES

Ces dernières activent la lampe pilote et le système d'allumage du tube flash.

Le ventilateur intégré dans la torche (à l'exception de la «MINI 1500» qui n'en est pas pourvue) fonctionne en permanence ; il assure un refroidissement efficace de la lampe halogène, du tube flash et des accessoires, garantissant ainsi une longévité accrue du matériel.



### 15. FUSIBLE DE LA TORCHE

Utilisez uniquement un fusible 5 x 20 mm de type rapide (marqué F) et de la valeur qui est préconisée par ELINCHROM, en fonction de la lampe utilisée (voir l'étiquette sur la torche).

L'emploi du fusible recommandé par sa rapidité de fusion, protège efficacement l'élément électronique de contrôle (triac). Il protège aussi le tube éclair de la destruction, en évitant l'explosion de l'enveloppe en quartz de la lampe halogène, qui pourrait survenir lors d'une surpression consécutive à la rupture du filament par effet d'arc électrique.

FUSE		
W	110V	240V
200	2AF	2AF
300	5AF	2,5AF
650	10AF	5AF
ATTENTION		
use only		
recommended fuse		

Fusible



## 16. CLOCHES DE SÉCURITÉ

Transparentes, dépolies ou jaunes (correction de couleur 400° Kelvin), elles sont réalisées en verre Pyrex et s'adaptent facilement sur toutes les torches de types A et S.

Mise en place de la cloche :

après avoir au préalable débranché la torche du générateur, desserrer les trois vis du réflecteur, engager les languettes des clips de fixation dessous les têtes de vis et resserrer ces dernières. Mettre en place la cloche et fixer les trois crochets dans les trous d'aération.

Pour les torches R, nous conseillons les filtres de sécurité en polycarbonate, transparents ou dépolis. Ils se placent dans les glissières porte-accessoires latérales.

## 17. TYPES DE TORCHES

1. Torches avec une vitesse d'éclair STANDARD : S et R ( Digital S - Digital SE et Digital RE)

Ces torches, ont un tube flash torique ouvert. Ils conviennent à la plupart des prises de vues, l'éclair est constant et la longévité des tubes est très bonne.

2. Torches avec une vitesse d'éclair RAPIDE : A

Ce type de torche, avec un tube torique fermé, est recommandée lorsqu'il y a des risques de "bougé" (mode, photo sportive en salle, etc). Dans ce cas, la très grande vitesse de l'éclair fige le mouvement. Toutefois, le rendement lumineux et la résistance du tube au vieillissement sont légèrement inférieures au tube de type S.

Les torches du TYPE X (X6000N - Twin X4 - X8000) possèdent deux tubes flashes.

a) Connectées sur deux générateurs la durée du flash est « STANDARD »

b) Connectées sur la même unité, la vitesse d'éclair est « RAPIDE »



**POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE MATÉRIEL ET LA VÔTRE, NE RACCORDEZ QUE DES TORCHES ELINCHROM SUR VOS GÉNÉRATEURS.**

## 18. CORRESPONDANCE ET COMPATIBILITÉ DES TORCHES

Le tableau ci-dessous indique les correspondances entre les différents types depuis 1980.

ENERGIE MAXIMALE	Compatible avec : Digital 1500/3000 AS et MICRO AS			ADAPTABLE
	Depuis 1992	1988	1986	1980
1500/2400 WS 2400 Ws/2000* 2400 Ws/2000* 2400 Ws/2000* 2400 Ws/2000* 2400 Ws/2000* 2400 Ws/2000*	S1500 N Mini 1500 Mini A Mini R Mini S Chic S2 Digital SEE Digital RE	S2000 A2000 R2000	S2 A2 R2	S
3000 Ws**	Digital S (4000 w) Digital SE R3000 S3000N A3000N Spot Lite 3000 Box Lite 3000 Boxlite 3000N Ringflash RF 3000	S3000	A3000	
4000 Ws	Digital S S4000	T4 A4 Box Lite 4000 R4000	T A4 Box Lite 4000 R4	A
4800 Ws (2 x 2400)	Twin X4			
6000 Ws (2 x 3000)	X6000N			
8000 Ws (2 x 4000)		X8000	X8	X

\* Limitation à 2000 Ws sur tous les MICRO et Digital 3000AS

\*\* limitation à 3000 Ws sur tous les MICRO et Digital 3000 AS



## Accessoires divers extraits du catalogue

### Réflecteurs

Grand angle ø 16 cm /90°	26143
Compact ø 18 cm /60°	26144
Standard ø 21 cm /50°	26141
Mini soft 44 brillant	26166
Mini soft 44 blanc	26168
Snoot (cône spot)	26425

### Grilles nid d'abeille

Kit pour réflecteur 18 cm	26135
Kit pour réflecteur 21 cm	26025

### Supports d'accessoires

Support d'accessoires seul	26034
Jeu de coupes-flux 2 paires pour réflecteurs ø 21 cm	26037

### Filtres

Jeu de 10 filtres "créatif " 21 cm x 21 cm	26243
Filtre polarisant 21 cm	26244

### Boîtes à lumière ROTALUX

70 x70 cm	26178
100 x100 cm	26179

95 x 35 cm	26180
130 x 50 cm	26181

Octogonal 100 cm	26183
Octogonal 135 cm	26184

### Varistar (parapluies)

Varistar Umbrella 85 cm	26383
Varistar Umbrella 105 cm	26384

### Parapluies

Blanc diamètre 105 cm	26375
Argent diamètre 105 cm	26361
Translucide diamètre 105 cm	26374



### Spot:

Zoom 12° - 24°	26471
----------------	-------

Mini spot	26420
Fresnel Spot	26450

### Trépieds

Trépied «Deluxe» 85-200 cm	30128B
Trépied «Master» 109-385 cm	30149B

### Sacs de transport:

Sac souple pour 3 trépieds 30128B et parapluies 105 cm	33222
Sac souple pour Rotalux (moyen)	33223
Sac souple pour Rotalux (grand)	33224

### Accessoires de déclenchement flash et mesure

Mini flash de déclenchement infrarouge	40203
Kit radio FRC1- SYNCHRON (220V)	19310
Cellule avec pince	11081
Câble rallonge de 10 m (pour 11081)	11080

### Câbles divers

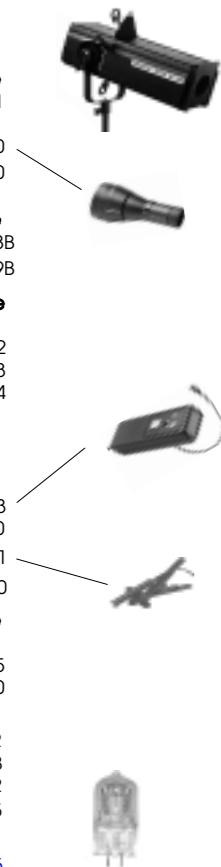
Synchro Elinchrom longueur 5 m flash - caméra	11075
Câble d'alimentation secteur	11070

### Lampes de mise au point (230 V)

Lampe krypton spéciale E27/100 W	23002
Lampe halogène 250 W/2000 hrs	23018
Lampe halogène 300 W/Gx 6,35	23022
Lampe halogène 650 W/Gx 6,35	23005

### Lampes de mise au point (120 V)

Lampe krypton spéciale E27/100 W	23006
Lampe halogène 250 W/2000 hrs	23019
Lampe halogène 300 W/Gx 6,35	23030
Lampe halogène 650 W/Gx 6,35	23027





**Visitez notre site Web : [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)**